

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КАЛИНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**А. С. Баркова**

## **ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК**

Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины для студентов,  
обучающихся по специальности 36.05.01 Ветеринария

Калининград  
Издательство ФГБОУ ВО «КГТУ»  
2023

Рецензент

кандидат технических наук, доцент, зам. директора института агроинженерии и пищевых систем ФГБОУ ВО «КГТУ» по основной образовательной деятельности, доцент кафедры технологии продуктов питания  
М. Н. Альшевская

Баркова, А.С.

Латинский язык: учеб.-метод. пособие по изучению дисциплины для студентов, обучающихся по специальности 36.05.01 Ветеринария / А. С. Баркова. – Калининград: Изд-во ФГБОУ ВО «КГТУ», 2023. – 24 с.

В учебно-методическом пособии по изучению дисциплины «Латинский язык» представлены учебно-методические материалы по освоению тем лекционного курса, включающие подробный план лекции по каждой изучаемой теме, вопросы для самоконтроля, рекомендации для выполнения контрольной работы студентам заочной формы обучения.

Табл. 3, рис. 3, список лит. – 9 наименований

Учебное пособие рассмотрено и рекомендовано к опубликованию кафедрой производства и экспертизы качества сельскохозяйственной продукции 19 января 2023 г., протокол № 6

Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины рекомендовано к изданию в качестве локального электронного методического материала методической комиссией института агроинженерии и пищевых систем ФГБОУ ВО «Калининградский государственный технический университет» 30 января 2023 г., протокол № 1

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
1. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	7
2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ.....	12
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК.....	21
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	22

## ВВЕДЕНИЕ

Цель освоения дисциплины «Латинский язык» формирование лексического и грамматического минимума ветеринарного профиля.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать: лексические и словообразовательные единицы латинского и греческого происхождения ветеринарного профиля, типологические особенности терминов, грамматические модели, способы и средства словообразования в устной и письменной формах.

Уметь: конструировать термины по продуктивным моделям, распознавать и использовать латинские и греческие корни в современном словообразовании при формировании профессиональной терминологии.

Владеть: латинским языком в объеме, необходимом для использования ветеринарной терминологии в устной и письменной формах для решения задач профессиональной деятельности.

Для успешного освоения дисциплины «Латинский язык» студент должен активно работать на лекционных и практических занятиях, организовывать самостоятельную внеаудиторную деятельность.

Для оценивания поэтапного формирования результатов освоения дисциплины (текущий контроль) предусмотрены тестовые и практические задания. Тестирование и решение практически задач обучающихся проводится на лабораторных занятиях после изучения соответствующих тем.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета. К зачету допускается студент, успешно выполнивший практические работы и имеющий положительные оценки. Контрольные вопросы по дисциплине приведены в приложении.

Для успешного освоения дисциплины «Латинский язык» в учебно-методическом пособии по изучению дисциплины приводится краткое содержание каждой темы занятия, перечень ключевых вопросов для подготовки и организации самостоятельной работы студентов.

Универсальная система оценивания результатов обучения приведена в таблице 1 и включает в себя системы оценок: 1) «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»; 2) «зачтено», «не зачтено»; 3) 100-балльную (процентную) систему и правило перевода оценок в пятибалльную систему.

Таблица 1 – Система оценок и критерии выставления оценки

Система оценок	2	3	4	5
	0–40 %	41–60 %	61–80 %	81–100 %
Критерий	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
1.	Обладает частичными	Обладает	Обладает	Обладает полной

Системность и полнота знаний в отношении изучаемых объектов	и разрозненными знаниями, которые не может научно-корректно связывать между собой (только некоторые из которых может связывать между собой)	минимальным набором знаний, необходимы для системного взгляда на изучаемый объект	набором знаний, достаточным для системного взгляда на изучаемый объект	знаний и системным взглядом на изучаемый объект
2. Работа с информацией	Не в состоянии находить необходимую информацию, либо в состоянии находить отдельные фрагменты информации в рамках поставленной задачи	Может найти необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, интерпретировать и систематизировать необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, систематизировать необходимую информацию, а также выявить новые, дополнительные источники информации в рамках поставленной задачи
3. Научное осмысление изучаемого явления, процесса, объекта	Не может делать научно корректных выводов из имеющихся у него сведений, в состоянии проанализировать только некоторые из имеющихся у него сведений	В состоянии осуществлять научно корректный анализ предоставленной информации	В состоянии осуществлять систематический и научно-корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные задаче данные	В состоянии осуществлять систематический и научно-корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные поставленной задаче данные, предлагает новые ракурсы поставленной задачи
4. Освоение стандартных алгоритмов решения профессиональных задач	В состоянии решать только фрагменты поставленной задачи в соответствии с заданным алгоритмом, не освоил предложенный алгоритм, допускает ошибки	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом, понимает основы предложенного алгоритма	Не только владеет алгоритмом и понимает его основы, но и предлагает новые решения в рамках поставленной задачи

При необходимости для обучающихся инвалидов или обучающихся с ОВЗ предоставляется дополнительное время для подготовки ответа с учетом его индивидуальных психофизических особенностей.

## 1 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Осваивая курс, студент должен научиться работать на лекциях, практических занятиях и организовывать самостоятельную внеаудиторную деятельность.

Для успешного усвоения теоретического материала по дисциплине «Латинский язык» студенту необходимо регулярно посещать лекции, активно работать на практических занятиях, перечитывать лекционный материал, значительное внимание уделять самостоятельному изучению дисциплины. Поэтому, важным условием успешного освоения дисциплины обучающимися является создание системы правильной организации труда, позволяющей распределить учебную нагрузку равномерно в соответствии с графиком образовательного процесса. Большую помощь в этом может оказать составление плана работы на семестр, месяц, неделю, день.

Все задания к практическим занятиям, а также задания, вынесенные на самостоятельную работу, рекомендуется выполнять непосредственно после соответствующей темы лекционного курса. Это способствует лучшему усвоению материала, позволяет своевременно выявить и устранить «пробелы» в знаниях, систематизировать ранее пройденный материал, на его основе приступить к овладению новыми знаниями и навыками.

Во время лекции студенту важно внимательно слушать лектора, конспектируя существенную информацию, анализировать полученный в ходе лекционного занятия материал с ранее прочитанным и усвоенным материалом в области содержания животных, укладывать новую информацию в собственную, уже имеющуюся, систему знаний. По ходу лекции необходимо подчеркивать новые термины, определения, устанавливать их взаимосвязь с изученными ранее понятиями. Перед проведением лабораторных занятий рекомендуется повторное изучение лекционного материала для повышения результативности занятий и лучшего усвоения материала.

Тематический план лекционных занятий (ПЗ) представлен в таблице 2.

Таблица 2 – Структура ЛЗ

Номер темы	Содержание лекционного занятия
1	Фонетика
2	Грамматика
3	Ветеринарная терминология
4	Клиническая терминология
5	Фармацевтическая терминология

Если лектор приглашает студентов к дискуссии, то необходимо принять в ней активное участие. Если на лекции студент не получил ответа

на возникшие у него вопросы, он может в конце лекции задать эти вопросы лектору курса дисциплины.

## **Тема 1. Фонетика**

### *Методические рекомендации*

Латинский алфавит. Произношение. Архаическая, классическая, постклассическая латынь. Латинский язык в средние века, период Возрождения, современное использование. Классификация звуков. Буквы и звуки. Латинские буквосочетания. Дифтонги и диграфы. Долгота и краткость гласных звуков и слогов. Правила произношения и чтения. Ударение. Особенности латинской и греческой орфографии.

### *Вопросы для самоконтроля*

1. Связь между латинским и греческим алфавитами.
2. Понятие дифтонга.
3. Основные правила произношения в латинском языке.
4. Правила постановки ударения в латинском языке
5. Какие буквосочетания не создают долготы гласного?

## **Тема 2. Грамматика**

Основные характеристики имен существительных, прилагательных. Общие сведения об именах существительных: род, число, падеж. Словарная форма существительных. Имена существительные первого склонения. Словообразование имен существительных 1-го склонения. Имена существительные 2-го склонения. Словообразование имен существительных 2-го склонения. Имена существительные третьего склонения. Типы 3-го склонения. Имена существительные 4-го и 5-го склонения. Склонение по падежам и числам. Основные характеристики имен прилагательных первой группы. Имена прилагательные второй группы. Использование степеней сравнения прилагательных. Согласованное определение. Основные характеристики глаголов, причастий. Грамматические категории глаголов. Образование повелительного наклонения. Использование глаголов в рецептуре. Основные характеристики причастий. Образование, словарная форма причастий настоящего и прошедшего времени. Определение основы причастий. Роль причастий в медико-ветеринарной терминологии. Образование и степени сравнения наречий. Местоимения. Значение греческих и латинских приставок. Образование слов с помощью приставок. Их использование в ветеринарной медицине. Основные характеристики числительных, местоимений, наречий, союзов, предлогов, префиксов. Управление предлогов. Склонение имен существительных. Важнейшие суффиксы прилагательных первого, второго и третьего склонения.

### *Вопросы для самоконтроля*

1. Как определить склонение существительного?
2. В каких падежах существительные 1-го и 2-го склонения имеют одинаковые окончания?
3. Какие суффиксы имеют уменьшительные значения?
4. Какие существительные называются неравносложными?
5. Какие существительные относятся к 5-му склонению?
6. На какие группы делятся латинские прилагательные?
7. Какие прилагательные чаще употребляются в анатомической терминологии?
8. Какие формы есть у повелительного наклонения глагола?

### **Тема 3. Ветеринарная терминология**

#### *Методические рекомендации*

Принципы словообразования. Понятие о термине, номенклатуре. Бинарная терминология как структурно-синтаксическое построение биологических номинаций. Ее связь с родовидовой классификацией в медико-биологической науке. Согласованное и несогласованное определение. Лексический и грамматический минимум латинского языка.

#### *Вопросы для самоконтроля*

1. Принципы словообразования латинского языка.
2. Понятие о бинарной терминологии.
3. Отличия согласованного и несогласованного определений.
4. Какое значение вносит приставка epi- в термин epicrisis?
5. Какие способы образования терминов вы знаете?

### **Тема 4. Клиническая терминология**

#### *Методические рекомендации*

Основные клинические термины греческого и латинского происхождения. Понятие терминоэлемента (ТЭ). Самостоятельные, эквивалентные и дублетные анатомические корневые ТЭ. Наиболее употребительные греческие суффиксы в названиях болезней, процессов, состояний. Простые клинические термины. Термины – словосочетания. Образование сложных терминов. Место терминоэлемента в структуре термина. Названия наук, разделов медицины, специальностей. Морфологические наименования греческого происхождения. Морфологические наименования латинского происхождения с греческим эквивалентом. Терминоэлементы, выражающие патологические изменения органов и частей тела, физические свойства, размер, величину и другие признаки. Морфологические названия греческого происхождения, латинского происхождения с греческим эквивалентом; греческие термины, обозначающие методы исследования, патологические изменения органов. Образование клинического термина с помощью

приставок. Греческие приставки. Латинские приставки. Приставки-числительные. Местоименные приставки. Греко-латинские анатомические обозначения. Названия болезней латинского происхождения. Аффиксальные терминыэлементы. Терминыэлементы, обозначающие функциональные и патологические состояния, процессы, физические свойства Названия патологических изменений, относящихся к физиологическим процессам и функциям организма. Приставки, обозначающие отклонения от нормы Свободные терминыэлементы с суффиксами - ias-, -os-. Греко-латинские дублетные обозначения тканей, физиологических веществ, выделений, секретов, сред и др. Названия процессов и состояний, относящихся к клеткам крови, тканям и физиологическим веществам. Названия методов обследования. Греческие терминыэлементы, обозначающие хирургические приемы. Названия нехирургических методов лечения. Названия патологий, связанных с кровью.

#### *Вопросы для самоконтроля*

1. Назовите наиболее употребительные греческие суффиксы в названиях болезней.
2. Охарактеризуйте простые клинические термины.
3. Принципы образования сложных терминов.
4. Назовите на латинском языке основные части тела животного.
5. Что такое аффиксальные терминыэлементы.
6. Назовите греческие терминыэлементы ветеринарной хирургии.

### **Тема 5. Фармацевтическая терминология**

#### *Методические рекомендации*

Фармацевтическая терминология. Рецепт простой и сложный. Правила оформления латинской части рецепта. Русская часть рецепта. Латинская часть рецепта. Прописная и строчная буквы в фармацевтическом наименовании и в рецепте. Дозы лекарственных веществ. Дополнительные надписи на рецепте. Рецептурные выражения с глаголами и наречиями. Использование глаголов и предлогов. Прописи лекарственных средств. Винительный падеж (accusativus) в прописях лекарственных средств. Окончания винительного падежа пяти латинских склонений. Профессиональные выражения, содержащие предлоги с винительным падежом. Аблатив (ablativus) в прописях лекарственных средств. Окончания аблатива пяти латинских склонений. Профессиональные выражения, содержащие предлоги с аблативом. Химическая терминология в фармацевтическом термине. Латинские названия важнейших химических элементов. Порядок слов в фармацевтическом термине. Структура многочленного фармацевтического термина. Названия масел. Сборы. Основы химической терминологии. Образование транскрипционных и корневых прилагательных, обозначающих кислоты. Названия солей. Названия анионов солей. Названия оксидов, пероксидов, гидроксидов. Названия лекарственных

форм, растений и другие фармацевтические термины 1–5-го склонений. Условные названия лекарственных средств и лекарственных веществ. Запись названий лекарственных средств на латинском и русском языках. Некоторые правила транскрипции в образовании латинских лекарственных средств при переводе с русского языка. Греческие корни, содержащиеся в химическом составе лекарственных средств. Греческие корни, характеризующие принадлежность лекарственного средства к фармакологической группе. Греческие корни терапевтического, анатомического и физиологического характера. Клинические и фармацевтические ТЭ и частотные отрезки (ЧО) в названиях лекарственных веществ. Общепринятые сокращения в рецептах. Краткие сведения о лекарственных формах. Твердые лекарственные формы. Мягкие лекарственные формы. Жидкие лекарственные формы. Галеновые препараты

*Вопросы для самоконтроля*

1. Назовите на латинском языке основные лекарственные формы.
2. Перечислите основные названия солей.
3. Какие правила записи названий лекарственных средств в латинском языке?
4. Какие греческие корни характеризуют принадлежность к фармакологической группе?
5. Какие общепринятые сокращения используются при написании рецептов?
6. Перечислите жидкие лекарственные формы.

## 2 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Практические занятия по дисциплине «Латинский язык» являются важной составной частью учебного процесса изучаемого курса, поскольку помогают лучшему усвоению курса дисциплины, закреплению знаний.

Тематический план практических (ПЗ) занятий представлен в таблице 3.

Таблица 3 – Структура ПЗ

Номер темы	Содержание практического занятия
1	Алфавит и правила чтения
2	Ударение в латинских словах-терминах
3	Существительные
4	Структура многокомпонентного анатомического термина
5	Рецептура

На практическом занятии обучающийся должен принимать активное участие в обсуждении рассматриваемых вопросов, поддерживать диалог с преподавателем и другими обучающимися. При подготовке к практическим занятиям обучающийся должен подготовить пройденный лекционный материал.

### Тема 1. Алфавит и правила чтения

**Цель занятия:** получение умений и навыков чтения на латинском языке.

Латинские слова, за небольшими исключениями, читаются и произносятся так, как пишутся. Латинский алфавит, которым пользуются в современной медицинской терминологии, состоит из 24 букв (рис. 1).

#### **Особенности произношения гласных звуков**

Некоторые гласные, например, «а», «о», «и», читаются совершенно так же, как русские «а», «о», «у». Другие гласные отличаются по звучанию от гласных русского языка.

Гласный Ee произносится как русский звук [э]

Гласный Ii произносится как русский звук [и].

В начале слова или слога перед гласным, а также в середине слова между гласными i произносится как полугласный [й]

Вместо i в выше указанных позициях используется в современной медицинской терминологии в международных номенклатурах буква Jj йота: Буква j не пишется только в словах, заимствованных из греческого языка, так как в нем не было звука [й]

Уу «ипсилон» произносится как русский [и] и употребляется только в

словах греческого происхождения. Она введена римлянами в латинский алфавит как транскрипционный знак для передачи буквы и (ипсилон) греческого алфавита.

Начертание букв	Название букв	Произношение
A a	а	а
B b	бэ	б
C c	цэ	Ц или к
D d	ДЭ	д
E e	э	э
F f	эф	ф
Gg	гэ	г
H h	га	украинское г, немецкое h
J j	йота	й
K k	ка	к
L l	эль	ль
M m	эм	м
N n	эн	н
O o	о	0
Pp	пэ	п
Qq	ку	к
R r	эр	Р
S s	эс	с
T t	тэ	т
U u	у	у
V v	вэ	в
X x	икс	кс, кз
Y y	ипсилон	и
Z z	зета	з (редко ц)

Рисунок 1 – Латинский алфавит, используемый в современной медицинской терминологии

### Дифтонги

Дифтонг – это сочетание двух разных гласных, произносимых как один звук или как один слог. Латинские дифтонги произносятся следующим образом:

**ae** звучит как русский звук [э]

**oe** произносится как [э]

Если **a+e**, **o+e** не составляют дифтонгов, тогда над **e** ставится разделительный знак и каждый гласный произносится отдельно

**au** читается как русское [ау]

**eu** читается как [эу]: pneumonia [пнэумониа] – пневмония - воспаление легких.

### Особенности произношения согласных

**C c** перед гласными **a, o, i**, и перед всеми согласными и в конце слова произносится как русский [к], перед гласными **e, i, u** и двугласными **ae, oe** (которые равняются звуку [э]) **c** произносится как русский [ц]

**H h** произносится как украинский звук [г] или немецкий h

**K k** произносится как русский звук [к]; встречается очень редко, почти исключительно в словах нелатинского происхождения, преимущественно в тех

случаях, когда нужно произнести звук [к] перед звуками [э] или [и].

**L l** произносится мягко.

**Q q** употребляется всегда с гласным и (qu) и читается как [кв]

**S s** в большинстве случаев произносится как [с], в позиции между гласными s произносится как [з]; двойное ss как [с], в позиции между гласным и согласными m или n в словах греческого происхождения s произносится как [з].

**V v** произносится как [в]

**X x** называется двойным согласным, так как соответствует двум звукам [кс]

**Z z** встречается в словах греческого происхождения и произносится как русский [з], в словах негреческого происхождения произносится как [ц].

### **Произношение буквосочетаний**

Сочетание **ngu** произносится двояко: перед гласными как [нга], перед согласным [нгу]

Сочетание **ti** перед гласным произносится как [ци], а после букв s или x оно читается как [ти]:

Буквосочетание **sch** произносится как [сх]:

Сочетание **su** в основном произносится как [су]. В положении перед гласными a, e это сочетание произносится как [св].

### **Задание**

1. Обратите внимание на чтение буквы c в разных позициях: Cauda; cisterna; pectus; cecus(caecus); circulus; discus; cruciatus; collum; clunis; cystis; crus; cutis; соссух; gracilis; cancer

2. Обратите внимание на чтение дифтонгов ae, oe, ai, eu: laesio; aegrotus; foetus; aëg; oedema; aurum; costae; aloe; vaccae; auris; dispnoë; taurus; aponeurosis; leukaemia; hae-matopoeticus.

3. Прочитайте следующие слова: quercus; quartus; quintus; quantum; quadriceps; aequalis; squamosus; aquosus; aqua.

4. Закрепите правила чтения буквы s и ss: glossa; secretum; dorsum; frons; mensis; ossa; in-cisura; vesica; gaster; sensus; stdtus; mesenterium, simplex; visus.

5. Сочетание ti не всегда читается как ци, прочитайте по правилу: spatium; mixtio; tertius; palatinus; gustibus; vitium; capitis; substantia; solutio; articulatio; lectio; combustio.

6. Сочетания su и ngu отличаются вариативным чтением: suillus; suavis; unguis; unguentum; suis; ungula; unguicula; consuetudo.

## **Тема 2. Ударение в латинских словах-терминах**

**Цель занятия:** получение умений и навыков постановки ударения в специальных терминах

В латинском языке имеет значение долгота и краткость слога. Различить долгий и краткий слоги бывает не всегда легко, но некоторые

правила все-таки можно наметить. Долгими всегда бывают дифтонги и диграфы. Гласный звук всегда долг перед группой согласных, перед «z» и «x», но всегда краток перед другим гласным или перед «h». В большинстве случаев знаки долготы и краткости не применяются. Они ставятся лишь в тех случаях, когда это необходимо для правильного произнесения слова, определения его смысла или грамматической формы.

В словах из двух слогов ударение всегда приходится на первый слог. В словах из трех и более слогов ударение падает на предпоследний слог, если он долгий. Если же этот предпоследний слог краткий, ударение переносится на третий от конца слог. Ударение в словах ставится: На втором слоге от конца (если он долгий) На третьем слоге от конца (если второй слог краткий).

Долгота предпоследнего слога определяется следующим образом:

- 1) слог долг, если в его состав включается дифтонг;
- 2) слог долг, если гласная слога стоит перед двумя или более согласными, а также буквами x и z. (
- 3) Суффиксы -al-, -ar-, -at-, -os-, -ur-, -ut-, -iv-, -in всегда долгие, следовательно на них всегда падает ударение.

Краткость предпоследнего слога определяется следующим образом:

- 1) если гласный слог стоит перед сочетанием согласных b, c, d, g, p, t с буквами l или r, то такой слог считается кратким.
- 2) Гласный звук, стоящий перед гласным или буквой h, всегда краток.
- 3) Суффиксы -ol-, -ul-, -ic - всегда кратки и безударны.

Есть слова, к которым нельзя применить приведенные выше правила долготы и краткости слога.

### **Задание**

1. Поставьте ударение в словах: medulla, membrum inferius, mesogastrium, antebrachium, substantia compacta, ligamentum, processus transversus, triquetrus, corpus maxillae, ductus choledochus, quadruplex, palpebra superior.

2. Учитывая долготу и краткость суффиксов, поставьте правильно ударение: medialis, sacralis, hyomandibularis, mentalis, palatinus, foveolae granulares, fonticulus, tuberculum, glomerulus, geniculum, cavernosus.

3. Разделите следующие слова на слоги, определите долготу или краткость предпоследнего слога, поставьте ударение: iascia colli superticialis, ligamentum mallei anterius, recessus subpopliteus, septum nasi osseum, ramus hyoideus, pars tibioalcaneae, nervus laryngeus inferior, os scaphoideum, fissura transversa cerebri

### **Тема 3. Существительные**

**Цель занятия:** получение умений и навыков использования существительных латинского языка

К 1-му склонению относятся слова женского рода – имена существительные, прилагательные, местоимения, причастия, порядковые числительные и в виде исключения несколько слов мужского рода по значению. Окончания Gen. sing. -ae Nom. sing. -a.

Ко 2-му склонению принадлежат имена существительные, прилагательные и другие склоняемые части речи мужского и среднего рода, а также по исключению отдельные существительные женского рода. Окончания Gen. sing. -i Nom. sing. m -us (-os), -er n - -um (-on) Ко второму склонению относятся также неполностью латинизированные термины греческого происхождения мужского рода с окончанием -os.

К 3-му склонению относятся слова среднего рода. Окончания -e, -en, -ar, -ur, -ut.

К 4-му склонению принадлежат существительные преимущественно мужского рода, а также, по исключению, ряд существительных женского рода с такими же окончаниями, как и у мужского рода, и два существительных среднего рода.

К 5-му склонению относится небольшая группа существительных женского рода. По исключению к мужскому роду относится существительное *dies, diei m* – день.

### Задание

1. Прочитайте вслух и переведите устно сочетания из существительных + прилагательные в *Nominativus singularis*: *planta alba; aqua pura; costa spuria; incisura profunda; fibra longa; medulla flava; vesica magna; lamina parva; medulla rubra; apertura profunda; vita longa.*

2. Переведите на русский язык: 1. *vagina, ae*; 2. *vertebra, ae*; 3. *nucha, ae*; 4. *juba, ae*; 5. *columna, ae*; 6. *ungula, ae*; 7. *planta, ae*; 8. *herba, ae*; 9. *squama, ae*; 10. *ruptura, ae*; 11. *scapula, ae*; 12. *orbita, ae*; 13. *fractura, ae*; 14. *plica, ae*; 15. *ala, ae*; 16. *fovea, ae*; 17. *gingiva, ae*; 18. *spina, ae*; 19. *cauda, ae*; 20. *cardia, ae.*

3. Переведите: 1. *Ruptura ligamentorum.* 2. *Fractura costarura.* 3. *Ruptura musculorum.* 4. *Fissura unguulae equi.* 5. *Cancer labiorum.* 6. *Cavum nasi.* 7. *Ruptura oesophagi.* 8. *Septum nasi.* 9. *Vena cava.* 10. *Spina scapulae dextrae.*

4. Переведите письменно словосочетания: 1. *cornua vaccae;* 2. *auditus equi;* 3. *apertura ventriculi;* 4. *regio plexus;* 5. *folium quercus,* 6. *processus longus;* 7. *arcus vertebrae;* 8. *digiti vaccarum;* 9. *sinus aortae;* 10. *Sinus transvers;* 11. *meatus acusticus externi;* 12. *meatus acustici externi;* 13. *manubrium sterni;* 14. *collum costae;* 15. *usus spiritus rectificati;* 16. *septa linguae.*

5. Переведите письменно на латинский язык: 1. перелом кисти; 2. перелом дуги; 3. перелом ребер; 4. лист дуба; 5. листьев дуба; 6. дужки позвонков; 7. область грудины; 8. отверстие пазухи; 9. перегородка пазух; 10. ход носа; 11. средний ход носа.

6. Переведите: *Fades costalis; foramen mandibulae; indurae mandibulae; canalis mandibulae; caput mandibulae; apertura sinus; septa sinuum; linea alba; facies externa; facies interna; tuberculum magnum; ligamentum vesicae;*

plica pbligua; ductus glandulae; arteria profunda brachii; arteria transversa; ramus dorsalis; ramus ventralis; ligamentum transversum genus; fundus ventriculi; corpus ventriculi; apex cardiae; collum mandibulae; tuberculum parvum.

#### **Тема 4. Структура многокомпонентного анатомического термина**

**Цель занятия:** получение умений и навыков составления и использования многокомпонентных терминов

Латинские анатомические термины представляют собой или отдельные слова (*intestinum, vertebra*), или словосочетания из имени существительного и пояснительных слов.

Многокомпонентные термины создаются по определенным моделям: на первом месте стоит имя существительное в именительном падеже ед. или мн. числа. Оно называет орган, образование, структуру и является основным компонентом термина, его ядром. За ядром следуют определения – несогласованные и согласованные.

Существует два вида определений: 1) согласованное; 2) несогласованное.

1. Согласованное определение выражено прилагательным или причастием, которое согласуется с определяемым им существительным в роде, числе и падеже, например; *musculus rectus* – прямая мышца.

2. Несогласованное определение выражено существительным, стоящим в родительном падеже и определяющим собой другое существительное.

Согласованное определение отвечает на вопросы какой? который? чей?

Если существительное имеет несколько согласованных определений, то первым за ним следует то, которое обозначает принадлежность к органу или части тела, а затем уточняющее размер, форму или пространственное положение.

#### **Задание**

1. Определите грамматическую форму - падеж, число компонентов многокомпонентных терминов 1. *Cavum cranii*. 2. *Incisure mandibulae*. 3. *Columna vertebrarum*. 4. *Cartilago manubrii*. 5. *Tuberculum costae* 6. *Apertura sinuum*. 7. *Corpus costae*. 8. *Basis cranii* 9. *Linea nuchae*. 10. *Apex ossis*. 11. *Basis ossis*. 12. *Cristi colli costae*. 13. *Septum nasi*. 14. *Musculus extensor digi ti*. 15. *Musculus retractor*. 16. *Musculus abductor magnus*. 17. *Musculus rotator*. 18. *Facies palatina*. 19. *Juga al veolaria*.

2. Определите грамматическую форму компонентов МТ, переведите: 1. *Corpus radii*. 2. *Corpus ossis*. 3. *Palma raanus*. 4. *Sulcus costae*. 5. *Sulci costae*. 6. *Aperturae nasi*. 7. *Ramus mandibulae*. 8. *Rami mandibulae*. 9. *Crista tuberculi*. 0. *Cristae tuberculorum*. 11. *Lobulus pulmonis*. 12. *Plica etiae*. 13. *Plicae venae*. 14. *Fundus ventriculi*. 15. *Fundi ventriculorum*. 16. *Fossa linguae*. 17. *Fossae linguarum*. 8. *Tuber spinae scapulae*. 19. *Ligamenta sterni*. 20. *Turberculum costae*

3. Переведите следующие латинские многокомпонентные термины на русский язык: 1. Ramus plantaris phalangis mediae. 2. Ramus dorsalis phalangis proximalis. 3. Vena pulmonalis lobi caudalis dextri. 4. Arteria genus distalis medialis. 5. Arteria caudalis femoris proximalis. 6. Arcus tendineus fasciae pelvis. 7. Inflammatio purulenta acuta articulationis phalangis prima

### Тема 5. Рецепттура

**Цель занятия:** получение умений и навыков написания рецептов на латинском языке.

Рецептура – это наука, которая изучает правила выписывания и изготовления лекарств.

Рецепт – это письменное предписание ветеринарного врача об изготовлении, отпуске и употреблении лекарства. Он состоит из следующих частей:

I. Inscriptio (надпись) – Штамп лечебного учреждения с его адресом.

II. Datum – Дата выдачи рецепта.

III. Nomen aegroti (Имя больного) – Данные о пациенте: вид животного, возраст, кличка, фамилия и инициалы владельца животного.

IV. Nomen medici – Фамилия, инициалы врача или штампик врача.

V. Praescriptio (Пропись) – Обращение к фармацевту, перечень лекарственных веществ.

VI. Subscriptio (Подпись) – Называется прописанная лекарственная форма, ее количество и способ выдачи.

VII. Signatura (Обозначение) – Указывается на национальном языке способ применения лекарства.

VIII. Nomen medici – Рецепт скрепляется личной подписью и печатью врача.

На латинском языке оформляются V и VI части рецепта. Остальные части пишутся на русском или соответствующем национальном языке. Латинская часть рецепта начинается с обращения к фармацевту с помощью условного сокращения Rp.: (Recipe!) – Возьми!

Название каждого ингредиента пишется с новой строки, с прописной буквы и в родительном падеже.

В рецепте указывается название изготавливаемой лекарственной формы и способ ее приготовления. Если лекарственная форма исчисляема (болюсы, пилюли), то врач указывает ее количество со словом numero числом, сокращенно N (№), п (по).

Наиболее употребителен в этой части глагол *miscere* в повелительной форме. Глагол *fiо, fieri* (получаться, образоваться) часто с союзом *ut* – чтобы употребляется в сослагательном наклонении: *fiat* в единственном числе, *fiant* во множественном числе пусть будут получены.

Например: *Misce,fiat pulvis* Смешай, пусть образуется порошок; *Misce, fiant boli* Смешай, пусть образуются болюсы; *Misce,ut fiant pilulae* Смешай,

чтобы образовались пилюли. Глаголы dare, signare, repetere и другие могут употребляться в рецепте в форме страдательного залога сослагательного наклонения: detur пусть будет выдан; Dentur выдать! Signetur обозначить! Misceatur смешать! Repetatur повторить! Misce. Da. Signa. Смешай. Выдай. Обозначь. Detur. Signetur Выдать. Обозначить. Sterilisetur. Стерилизовать! Misce, fiat unguentum. Смешай, пусть образуется мазь.

Рецепт считается простым, если прописывается одно лекарственное вещество; сложным, если прописывается больше одного вещества. В сложном рецепте ингредиенты располагаются в зависимости от их значения в следующей последовательности:

1. Basis – основное средство;
2. Adjuvans – вспомогательное средство;
3. Corrigens – средство, исправляющее вкус, запах;
4. Constituens – вещество, придающее лекарству нужную форму.

Официальным называется рецепт, прописывающий лекарства, выпускаемые промышленностью (от слова *oliicina* – мастерская); рецепты, составленные врачом, называются магистральными (от *magister* – главный, руководитель). Различают: развернутые – полные и сокращенные – краткие рецепты; дозированные – с указанием дозы на один прием и недозированные (рис. 2, 3).

Твердые лекарственные формы	Мягкие лекарственные формы	Жидкие лекарственные формы
pulvis, eris m - порошок	electuarium, ii n - кашка	solutio, onis f - раствор
pilula, ae f - пилюля	unguentum, i n - мазь	gutta, ae f - капля
bolus, i f - болюс	linimentum, i n - жидкая мазь	infusum, i n - настой
species, ei f - сбор трав	suppositorium, ii n-свечи	decoctum, i n - отвар
briquetura, i n - брикет		tinctura, ae f - настойка
tableta, ae f - таблетка		mixtura, ae f - микстура
		emulsio, onis f - эмульсия

Рисунок 2 – Лекарственные формы

Принятые сокращения	Чтение	Значение
aa	ana	поровну
ad. lib.	ad libitum	сколько угодно
ad. us. ext.	ad usum externum	для наружного употребления
ad. us. int.	ad usum internum	для внутреннего употребления
D.	da (detur, dentur)	выдай (пусть будут выданы)
D. t. d.	dentur tales doses	выдать такие дозы
Dil.	dilutus	разведенный
Div. in. p.	divide in partes	раздели на равные части
aeq.	aequales	пусть образуется (образуются)
f.	fiat (fiant)	смешай (пусть будет смешана)
m.	misce (misceatur)	разведенный
№ (no)	numero	числом, количеством
q. s.	quantum satis	сколько нужно
Rp.	Recipe	возьми
S.	signa (signetur)	обозначать
s.	sive, seu	или

Рисунок 3 – Основные рецептурные сокращения

### Задание

1. Преведите на русский язык фармацевтические термины: 1. Recipe olei. 2. Misce fiat unguentum. 3. Misceatur. 4. Da in vitro nigro. 5. Misce. Da. Signa. 6. Tinctura et extractum Belladonnae. 7. Decoctum foliorum. 8. Radix Valerianae. 9. Tinctura Leonuri. 10. Oleum Ricini. 11. Hydrargyrum oxydatum flavum. 12. Unguentum Hydrargyri oxydati flavi. 13. Recipe: Unguenti Hydragyrii oxydati flavi

2. Переведите. 1. Tinctura, gutta, mixtura formae liquidae sunt. 2. Pilulae, capsulae, tabulettae formae durae sunt. 3. Tinctura et mixtura in lagena dentur. 4. Formae medicamentorum variae sunt: forma dura, forma liquida et forma mollis. 5. Flores Convallariae odorem aromaticum habent. 6. Pilulae et boli in officinis praeparantur et in scatulis vel in charta dentur.

3. Прочтите, переведите, определите характер рецепта. 1. Recipe: Olei Ricini Ge latosae aa 10,0 Aquae destillatae ad 100 ml Misce fiat emulsio Da. Signa. На 1 прием. 2. Recipe: Dimedroli 0,01 Sacchari 0,3 Misce fiat pulvis D. t. d. N 6 S. По 1 порошку 2 раза в день. Собаке. 3. Recipe: Aloë 25,0 Saponis viridis q. s. Misce ut f. bolus D. S. Внутреннее. На 1 прием. Лошади. 4. Recipe: Florum Chamomillae

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Белоусова, А. Р. Латинский язык с основами ветеринарной терминологии: учеб. пособие для вузов / А. Р. Белоусова, М. М. Дебабова, С. В. Шевченко. – 6-е изд., стер. – Санкт-Петербург: Лань, 2022. – 192 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/195414>
2. Латинский язык с основами ветеринарной терминологии: учеб. пособие / сост.: Н. Н. Клементьева [и др.]. – Ижевск: УдГАУ, 2021. – 88 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/296684>
3. Николаева, Э. К. Латинский язык с ветеринарной терминологией: учеб.-метод. пособие / Э. К. Николаева, А. П. Урбаева, М. Г. Цыбикова. – Улан-Удэ: Бурятская ГСХА им. В.Р. Филиппова, 2017. – 113 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/225983>
4. Шаронина, Н. В. Латинский язык : учебное пособие / Н. В. Шаронина. – Ульяновск: УлГАУ имени П. А. Столыпина, 2021. – 128 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/291971>
5. Пугачева, Н. П. Латинский язык: учеб. пособие / Н. П. Пугачева. – Пенза: ПГАУ, 2018. – 144 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/131202>
6. Латинский язык: учеб. пособие / сост. Е. А. Красильщик. – пос. Караваево: КГСХА, 2016. – 200 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/133573>
7. Лавриненкова, А. Н. Латинский язык в ветеринарии: учеб.-метод. пособие / А. Н. Лавриненкова. – Брянск: Брянский ГАУ, 2018. – 122 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/13307>
8. Голованова, Е. Ю. Латинский язык и основы перевода клинической и фармацевтической терминологии: учеб. пособие / Е. Ю. Голованова. – Уфа: БГМУ, 2021. – 108 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/219584>
9. Никитин, И. Н. Коммуникации в сфере ветеринарии: учеб. пособие / И. Н. Никитин, Е. Н. Трофимова, А. И. Ключникова. – Санкт-Петербург: Лань, 2022. – 156 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/213104>

**ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ  
(ЗАЧЕТ)**

1. Сколько в латинском языке гласных звуков?
2. Что называется дифтонгом? Как произносятся дифтонги?
3. Назовите сочетания согласных. Как они произносятся?
4. В каких случаях латинское *s* произносится как русское **ц** или как русское **к**?
5. Как произносится сочетание **qu**?
6. В каких случаях латинское *s* произносится как русское **з**?
7. Когда **ti** произносится как **ци**?
8. Когда слог является кратким и когда долгим?
9. Объясните правила постановки ударения.
10. Сколько спряжений глаголов в латинском языке?
11. Чем отличается одно спряжение от другого?
12. Как образуется повелительное наклонение единственного и множественного числа всех четырех спряжений глаголов?
13. Где располагается в словарной записи 1-е лицо настоящего времени изъявительного наклонения действительного залога глаголов?
14. Как выглядит в словарной записи глагола неопределенная форма?
15. На сколько склонений разделяются существительные в латинском языке?
16. Назовите окончания родительного падежа всех пяти склонений существительных.
17. Назовите падежи латинского языка.
18. Какие существительные относятся к первому склонению?
19. Какие существительные относятся ко второму склонению?
20. Какие падежи первого склонения имеют сходные окончания?
21. Какие падежи второго склонения имеют сходные окончания?
22. Как склоняются имена прилагательные?
23. Каковы особенности при определении основы существительных третьего склонения?
24. На какие типы подразделяются существительные третьего склонения?
25. Приведите пример имени существительного третьего склонения согласного типа.
26. Имя существительное третьего склонения гласного типа.
27. Смешанный тип имени существительного третьего склонения.
28. Как выглядит словарная запись имени существительного?
29. Как выглядит словарная запись имени прилагательного, склоняющегося по первому и второму склонению?
30. Как выглядит словарная запись глагола?
31. Напишите словарную запись прилагательного одного окончания, склоняющегося по третьему склонению.

32. Напишите словарную запись прилагательного двух окончания, склоняющегося по третьему склонению.
33. Напишите словарную запись прилагательного трех окончаний, склоняющегося по третьему склонению.
34. Как согласуются прилагательные с существительными, приведите пример согласования?
35. Четвертое склонение имен существительных.
36. Пятое склонение имен существительных.
37. Какие падежи имеют в пятом склонении одинаковые окончания?
38. Перечислите количественные латинские числительные от 1 до 10-ти, сто, тысяча.
39. Какие виды причастий вы знаете?
40. Перечислите порядковые числительные от 1 до 10-ти.
41. Перечислите приставки – числительные.
42. Какие окончания имеют прилагательные в сравнительной степени?
43. Какие окончания имеют прилагательные в превосходной степени сравнения?
44. Перечислите виды лекарственных форм.
45. Употребление форм повелительного и сослагательного наклонений в рецептах.
46. Употребление предлогов в рецептуре.
47. Рецепттура.
48. Основные правила записи латинской части рецепта.
49. Сокращения в рецептах.
50. Химическая терминология.
51. Топографические термины.
52. Греко-латинские терминоэлементы и греко-латинские эквиваленты.
53. Несогласованное определение.
54. Составные части рецепта, основные рецептурные фразы.
55. Клиническая терминология, значение суффиксов **-it-is**, **-os-is**, **-ias-is**, **-oma**, **-ism**. Терминоэлементы – приставки.
56. Сходство и различие I, II и IV склонений.
57. Определение склонения существительного, основные родовые окончания.
58. Прилагательные, сравнительная степень которых в анатомической терминологии употребляется в качестве положительной.

Локальный электронный методический материал

Анна Сергеевна Баркова

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

Редактор Е. Билко

Уч.-изд. л. 1,9. Печ. л. 1,5

Федеральное государственное  
бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Калининградский государственный технический университет»,  
236022, Калининград, Советский проспект, 1